
BYTE I

(33.BY.101 - BYTE I 461 C)
(33.BY.102 - BYTE I 461)
(33.BY.103 - BYTE I 461 T)



sweepers & scrubbers

- (I) Catalogo parti di ricambio
- (EN) Spare parts catalogue
- (FR) Catalogue de pièces de rechange
- (DE) Ersatzteilkatalog
- (ES) Catalogo de piezas de recambio



10/2019 REV.04



RCM S.p.A.
via Tiraboschi, 4 - 41043 Casinalbo - Modena - Italia
Tel. +39 059 515 311 - Fax +39 059 510 783
www.rcm.it - info@rcm.it

I Norme da osservare per l'ordinazione delle parti di ricambio

- 1) Numero di matricola e tipo di macchina
- 2) Numero della tavola
- 3) Numero di riferimento del particolare
- 4) Quantità richiesta

Esempio:

BYTE I

Matricola: 150500

Tavola: 1

Voce: 1 (codice e descrizione)

Quantità: 1pz

EN Specifications for ordering spare parts

- 1) Serial number and machine type
- 2) Number of the table
- 3) Part identification code
- 4) Quantity ordered

Example:

BYTE I

Serial number: 150500

Table: 1

Item: 1 (code & description)

Quantity: 1pcs

FR Données à indiquer pour la commande des pièces de rechange

- 1) Numero de matricule et type de la machine
- 2) Numero de la table
- 3) Numero de la reference de la pièce
- 4) Quantité commandée

Exemple:

BYTE I

Matricule: 150500

Table: 1

Ligne: 1 (code et description)

Quantité: 1pcs.

DE Bei der Bestellung von Ersatzteilen unbedingt anzugeben

- 1) Fabriknummer und Maschinentyp
- 2) Nummer der Ersatzteilliste
- 3) Bezugsnummer des Ersatzteiles
- 4) Bestellte Menge

Beispiel:

BYTE I

Fabriknr.: 150500

Tafel: 1

Zeile: 1 (Code und Benennung)

Menge: 1stck.

ES Normas a observar para los pedidos de recambios

- 1) Número de matrícula y tipo de máquina
- 2) Número de la tabla de recambios
- 3) Número de referencia particular
- 4) Cantidad en orden

Ejemplo:

BYTE I

Matricula: 150500

Tabla: 1

Posición: 1 (codigo y descripción)

Cantidad: 1pz.



BYTE I

TARGHETTA RIASSUNTIVA - MACHINE TYPE LABEL - PLAQUETTE D'IDENTIFICATION - TYPENSCHILD - PLACA INDICADORA

Produttore
Manufacturer
Producteur
Hersteller
Fabricante

Modello
Model
Modèle
Modell
Modelo

Pendenza
Gradient
Pente
Steigung
Pendiente

Peso
Weight
Poids
Gewicht
Peso

N° Matricola
Serial N°
N° Matricule
Seriennummer
N° Matricula

Anno di costruzione
Year of manufacture
Année de fabrication
Herstellungsjahr
Año de fabricación

Caratteristiche elettriche
Caractéristiques électriques
Características eléctricas

Electrical characteristics
Elektrische Eigenschaften

INFORMAZIONI - INFORMATION - INFORMATIONEN - INFORMACIONES

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

1

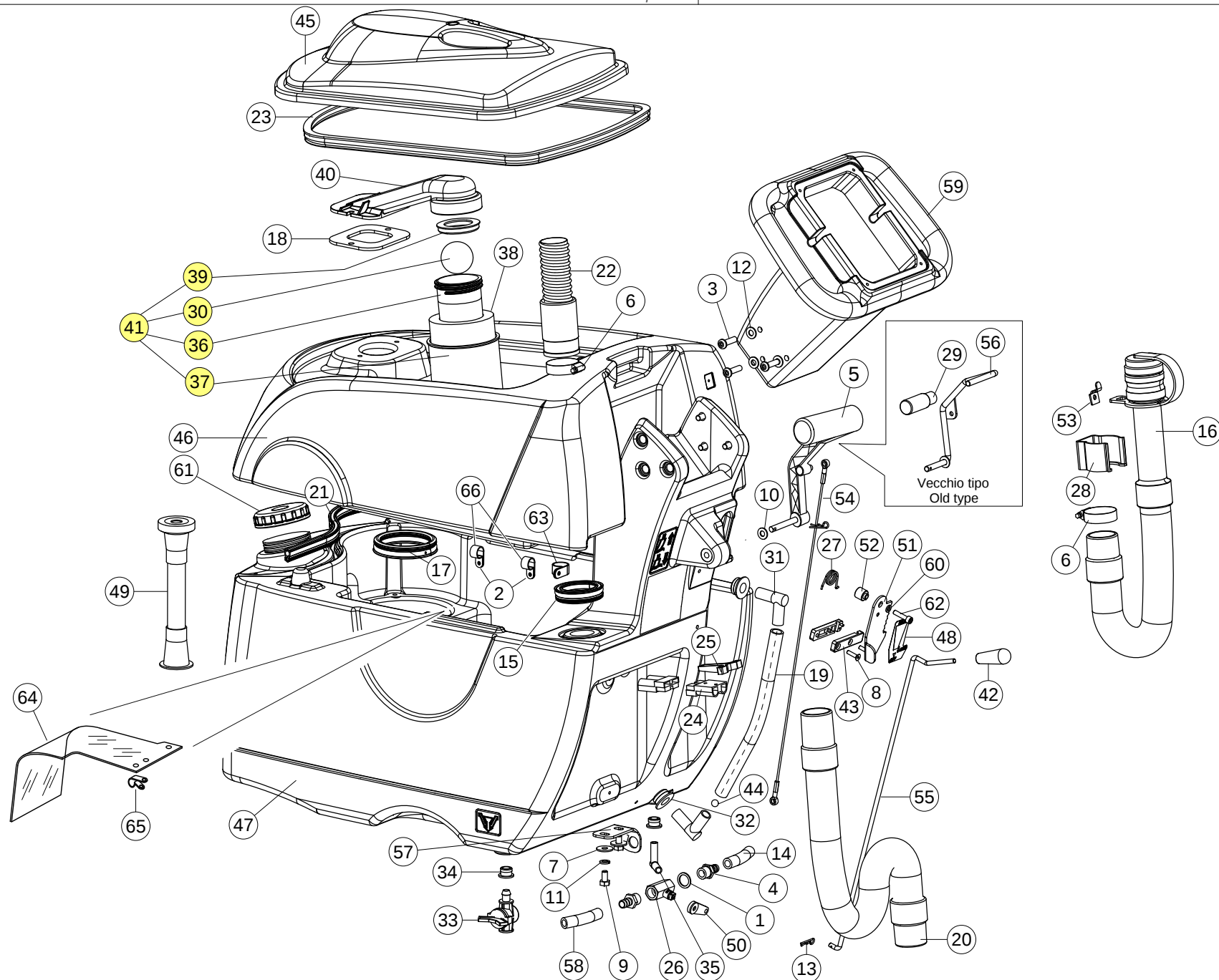
Note
Remarks
Notes
Bemerkungen
Observación

Serial Number :	->168800
Serial Number :	168801 ->

Fino matricola
Up to serial number
Jusqu'à num.série
Bis Serien-Nr.
Hasta la matricula

Da matricola
From serial number
À partir du num.série
Von Serien-Nr.
Desde la matricula

(I)	(EN)	(FR)	(DE)	(ES)
Elenco delle tavole	<i>Table list</i>	<i>Liste des tables</i>	<i>Tafelverzeichnis</i>	<i>Lista de las tablas</i>
1 Serbatoi	1 Tanks	1 Réservoirs	1 Tanks	1 Depósitos
2 Basamento spazzole	2 Brush support	2 Soubassement	2 Sockel	2 Bancada
3 Telaio - Ruote - Filtro (461-461C)	3 Chassis - Wheels - Filter (461-461C)	3 Châssis - Roues - Filtre (461-461C)	3 Chassis - Rädern - Filter (461-461C)	3 Chasis - Ruedas - Filtro (461-461C)
4 Telaio - Ruote - Filtro (461T)	4 Chassis - Wheels - Filter (461T)	4 Châssis - Roues - Filtre (461T)	4 Chassis - Rädern - Filter (461T)	4 Chasis - Ruedas - Filtro (461T)
5 Impianto elettrico 230V.AC (461 C)	5 Electric system 230V.AC (461 C)	5 Installation électrique 230V.AC (461 C)	5 Elektrische Anlage 230V.AC (461 C)	5 Instalación eléctrica 230V.AC (461 C)
6 Impianto elettrico 24V.(461-461T)	6 Electric system 24V.(461-461T)	6 Installation électrique 24V.(461-461T)	6 Elektrische Anlage 24V.(461-461T)	6 Instalación eléctrica 24V.(461-461T)
7 Caricabatterie 461-461T (optional)	7 Battery charger 461-461T (optional)	7 Chargeur à bord 461-461T (option)	7 Batterieladegerät 461-461T (Option)	7 Cargador de batería 461-461T (opción)
8 Tergipavimento	8 Squeegee	8 Lave-sol	8 Saugfuß	8 Boquilla de secado
9 Targhette adesive	9 Adhesive labels	9 Étiquettes adhésives	9 Selbstklebende Etiketten	9 Etiquetas adhesivas





Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Candidad</i>	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note <i>Remarks</i> <i>Notes</i> <i>Bemerkungen</i> <i>Observación</i>		
1	1.1.01225	1	guarnizione 3/8"X23X1,5	gasket 3/8"X23X1,5	joint 3/8"X23X1,5	Dichtung 3/8"X23X1,5	junta 3/8"X23X1,5			Serial Number :
2	1.1.01299	2	fascetta Ø16	clamp Ø16	collier Ø16	Schelle Ø16	abrazadera Ø16	461		Serial Number :
3	1.1.10704	6	vite TBEI M8x30	oval head screw M8x30	vis à tête relevée M8x30	Linsensenkschraube M8x30	tornillo cabeza oval M8x30			Serial Number :
4	1.4.03737	2	portagomma 3/8"	hose fitting 3/8"	raccord tuyau 3/8"	Schlauchanschluß 3/8"	racor de tubo 3/8"			Serial Number :
5	A27.3107	1	leva	lever	levier	Hebel	palanca	CT606		Serial Number : 215031 ->
6	A11.0182	2	fascetta 27-51 I	clamp 27-51 I	collier 27-51 I	Schelle 27-51 I	abrazadera 27-51 I			Serial Number :
7	A11.0308	2	rondella 8,4x24x2 I	Washer 8,4x24x2 I	rondelle 8,4x24x2 I	Scheibe 8,4x24x2 I	arandela 8,4x24x2 I			Serial Number :
8	A11.0316	2	vite TSEI M5X20	countersunk screw M5X20	vis à tête fraisée M5X20	Senkschraube M5X20	tornillo avellanado M5X20			Serial Number :
9	A11.0683	2	Vite TE M8x15 I	hex. head screw M8x15 I	vis à tête six-pans M8x15 I	Sechskantschraube M8x15 I	tornillo cabeza hex. M8x15 I			Serial Number :
10	A11.0695	1	rondella 8X17X1,6 I	washer 8X17X1,6 I	rondelle 8X17X1,6 I	Scheibe 8X17X1,6 I	arandela 8X17X1,6 I			Serial Number :
11	A11.0700	2	rosetta elastica Ø8 I	spring washer Ø8 I	rondelle élastique Ø8 I	Federscheibe Ø8 I	arandela elástica Ø8 I			Serial Number :
12	A11.1610	6	rondella 8X16X1,5	washer 8X16X1,5	rondelle 8X16X1,5	Scheibe 8X16X1,5	arandela 8X16X1,5			Serial Number :
13	A11.1770	2	copiglia a R Ø1,8X35	R-shaped split pin Ø1,8X35	goupille fendue "R" Ø1,8X35	Splinte R-formig Ø1,8X35	pasador tipo R Ø1,8X35			Serial Number :
14	A12.0213	0,105	tubo acqua (al metro)	water hose (per meter)	tuyau d'eau (au mètre)	Wasser Rohr (pro Meter)	tubo de agua (por metro)	mt		Serial Number :
15	A12.1997	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta			Serial Number :
16	A12.2158	1	tubo di scarico	exhaust pipe	tuyau d'échappement	Auspuffrohr	tubo de escape			Serial Number :
17	A12.2219	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta			Serial Number :
18	A12.2381	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta			Serial Number :
19	A12.2455	1	tubo cristallo (al metro)	hose (per meter)	tuyau (au mètre)	Rohr (pro Meter)	tubo (por metro)			Serial Number :
20	A12.3364	1	tubo aspirazione	suction hose	tuyau d'aspiration	Saugfuß Rohr	tubo de aspiración			Serial Number :
21	A12.3366	1	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma			Serial Number :
22	A12.3436	1	tubo aspirazione interno	inside suction hose	tuyau d'aspiration intérieur	Innen Saugfuß Rohr	tubo de aspiración interior			Serial Number :
23	A12.3472	1	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma			Serial Number :
24	A13.1107	2	connettore machio-femmina	male-female connector	connecteur mâle-femelle	Stecker-Buchse verbinder	multiconector			Serial Number :
25	A13.1448	1	maniglia rossa	red handle	poignée rouge	roter Griff	manija roja			Serial Number :
26	A14.0163	1	rubinetto FF 3/8"	tap FF 3/8"	robinet FF 3/8"	Hahn FF 3/8"	grifo FF 3/8"			Serial Number :
27	A14.2122	1	molla	spring	ressort	Feder	muelle			Serial Number :
28	A15.1517	1	fermo	retainer	arrêtoir	Arretierung	retén			Serial Number :
29	A15.1558	1	impugnatura	handle	poignée	Kugelgriff	empuñadura	CT606		Serial Number : ->215030
30	A15.1574	1	sfera	sphere	boule	Kugel	esfera			Serial Number :
31	A15.1983	2	portagomma PG 90° WS14	hose fitting PG 90° WS14	raccord tuyau PG 90° WS14	Schlauchanschluß PG 90° WS14	racor de tubo PG 90° WS14			Serial Number :
32	A15.1984	2	passacavo	guide ring	bague de guidage	Führungsring	anillo guía			Serial Number :
33	A15.2110	1	rubinetto	tap	robinet	Hahn	grifo			Serial Number :
34	A15.2111	2	passacavo	guide ring	bague de guidage	Führungsring	anillo guía			Serial Number :



Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Candidad</i>	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note <i>Remarks</i> <i>Notes</i> <i>Bemerkungen</i> <i>Observación</i>		
35	A15.2112	1	raccordo	fitting	raccord	Anschlussstück	racor			Serial Number :
36	A15.2254	1	filtro abbattischiuma	filter	filtre	Filter	filtro			Serial Number :
37	A15.2255	1	vaschetta abbattischiuma	tray	cuve	Kasten	cubeta			Serial Number :
38	A15.2264	1	filtro in espanso	filter	filtre	Filter	filtro	optional		Serial Number :
39	A15.2266	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	tapón			Serial Number :
40	A15.2372	1	collettore	manifold	collecteur	Auspuffsammel	colector			Serial Number :
41	A15.2441	1	kit filtro	filter kit	kit filtre	Kit Filter	kit filtro			Serial Number :
42	A15.2469	1	pomolo	knob	pommeau	Knopf	pomo			Serial Number :
43	A15.2716	2	guida	guide	guide	Fuehrung	guía			Serial Number :
44	A15.3247	1	sfera	sphere	boule	Kugel	esfera			Serial Number :
45	A15.3350N	1	coperchio	cover	couvercle	Abdeckung	tapa			Serial Number :
46	A15.3352R	1	serbatoio recupero	recovery tank (dirty water)	réservoir eau sale	Schmutzwassertank	déposito agua sucia			Serial Number :
47	A15.3353R	1	serbatoio soluzione	solution tank (clean water)	réservoir d'eau propre	Frischwassertank	depósito de agua limpia			Serial Number :
48	A19.2154	1	adesivo ECO acqua	adhesive label	étiquette adhésive	selbstklebend	etiqueta adhesiva	CT600		Serial Number : ->213686
49	A27.1751	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	optional		Serial Number :
50	A15.3429	1	leva	lever	levier	Hebel	palanca	CT?		Serial Number : 213161 ->
50	A27.1767XZ	1	leva	lever	levier	Hebel	palanca	CT?		Serial Number : ->213160
51	A15.2723	1	regolazione	adjuster	réglage	Einstellung	ajuste	CT600		Serial Number : 213687 ->
51	A27.1770N	1	fermo	retainer	arrêtoir	Arretierung	retén	CT600		Serial Number : ->213686
52	A27.1775	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	CT600		Serial Number : ->213686
52	A27.3105XZ	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	CT600		Serial Number : 213687 ->
53	A27.1846XZ	1	supporto tubo	support	support	Halterung	soporte			Serial Number :
54	A27.1862	1	cavo	cable	câble	kabel	cable	CT606		Serial Number : ->215030
54	A27.3131	1	cavo	cable	câble	kabel	cable	CT606		Serial Number : 215031 ->
55	A27.2031	1	leva	lever	levier	Hebel	palanca			Serial Number :
56	A27.2992NB	1	leva	lever	levier	Hebel	palanca	CT606		Serial Number : ->215030
57	A27.2993XZ	1	supporto	support	support	Halterung	soporte			Serial Number :
58	A12.0213	0,7	tubo acqua (al metro)	water hose (per meter)	tuyau d'eau (au mètre)	Wasser Rohr (pro Meter)	tubo de agua (por metro)	mt		Serial Number :
59	A15.3349G11	1	manubrio completo	handlebar	guidon	Lenker	manillar			Serial Number :
60	1.1.00030	1	rondella 6X12,5X1,6	washer 6X12,5X1,6	rondelle 6X12,5X1,6	Scheibe 6X12,5X1,6	arandela 6X12,5X1,6			Serial Number :
61	M.MI00011	1	tappo serbatoio	tank tap	bouchon de réservoir	Tankdeckel	tapa del depósito			Serial Number :
62	A11.2686	1	Vite TBEI M6x20	oval head screw M6x20	vis à tête relevée M6x20	Linsensenkschraube M6x20	tornillo cabeza oval M6x20			Serial Number :
63	1.1.08174	1	fascetta Ø19 H12	clamp Ø19 H12	collier Ø19 H12	Schelle Ø19 H12	abrazadera Ø19 H12			Serial Number :
64	A12.3723	1	protezione PVC	PVC guard	protection de PVC	PVC Schutz	protección de PVC	461 CT650	461T	Serial Number : 220158 ->

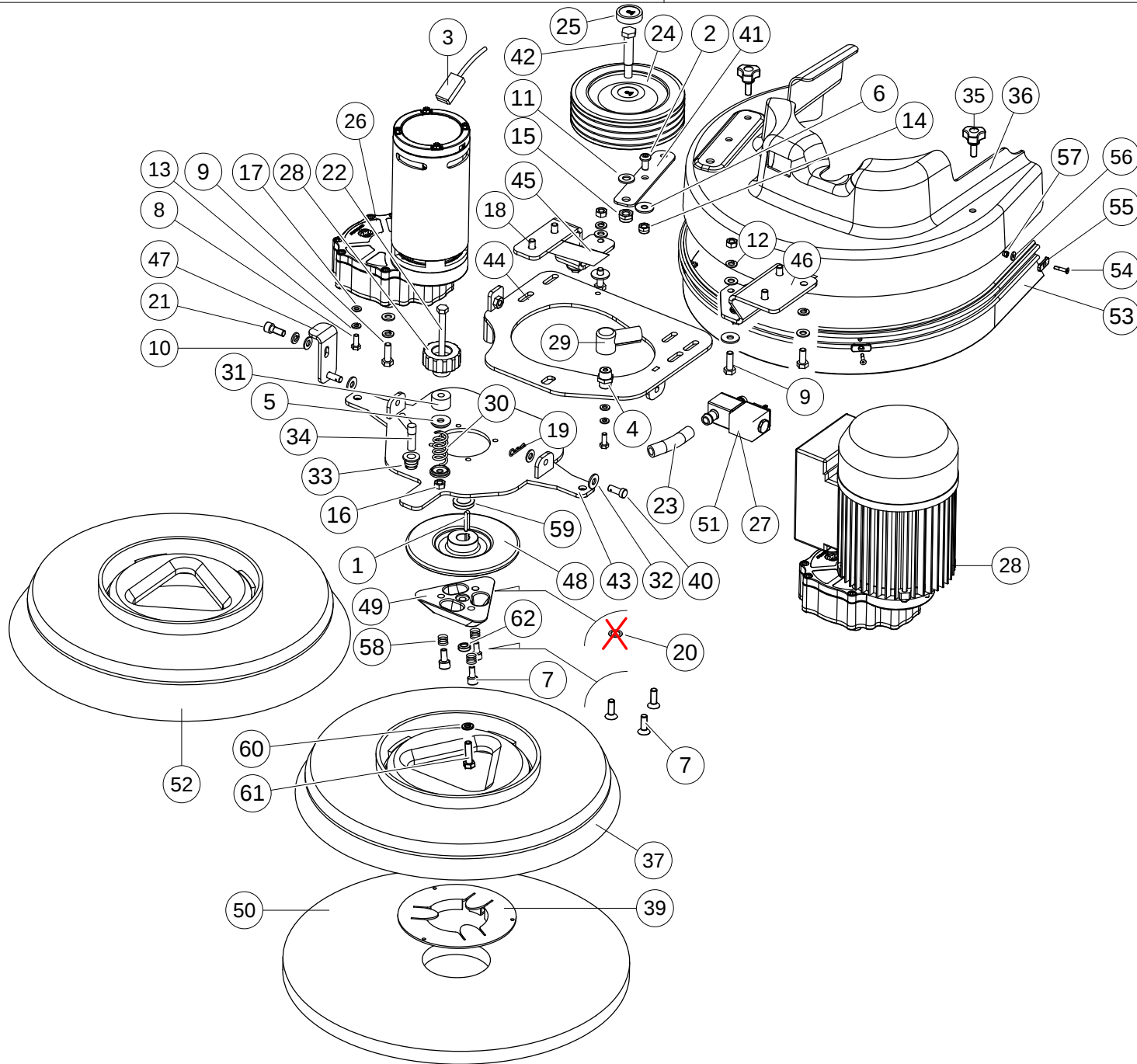


BYTE I

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

1

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note		
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks		
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes		
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen		
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación		
65	1.1.00530	1	fascetta Ø12	clamp Ø12	collier Ø12	Schelle Ø12	abrazadera Ø12	461 CT650	461T	Serial Number : 220158 ->
66	1.1.08174	2	fascetta Ø19 H12	clamp Ø19 H12	collier Ø19 H12	Schelle Ø19 H12	abrazadera Ø19 H12	461T		Serial Number :





Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Candidad</i>	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación		
1	1.1.02008	1	chiavetta A 5X5X25	key A 5X5X25	clavette A 5X5X25	Keil A 5X5X25	chaveta A 5X5X25	CT683		Serial Number : 224853 ->
1	A11.0788	1	chiavetta 5X5X30	key 5X5X30	clavette 5X5X30	Keil 5X5X30	chaveta 5X5X30	CT683	era/was1.1.02446	Serial Number : ->224852
2	1.1.07242	1	vite TB M8x16	oval head screw M8x16	vis à tête relevée M8x16	Linsensenkschraube M8x16	tornillo cabeza oval M8x16			Serial Number :
3	1.3.11577	1	kit carboncini (4pz)	coal brushes kit (4pcs.)	kit balais de charbon (4 pcs.)	Kohlenbürstensatz (4 Stck.)	kit escobillas (4 piezas)		CT621	Serial Number : ->216459
3	A13.3606	1	kit carboncini (4pz)	coal brushes kit (4pcs.)	kit balais de charbon (4 pcs.)	Kohlenbürstensatz (4 Stck.)	kit escobillas (4 piezas)		CT621	Serial Number : 216460 ->
4	1.5.07920	1	isolatore M6	insulator M6	isolateur M6	Isolator M6	aislador M6			Serial Number :
5	2.7.03599	2	Rondella	Washer	rondelle	Scheibe	arandela			Serial Number :
6	A11.0308	5	rondella 8,4x24x2 I	Washer 8,4x24x2 I	rondelle 8,4x24x2 I	Scheibe 8,4x24x2 I	arandela 8,4x24x2 I			Serial Number :
7	A11.0392	3	vite TCEI M8X25 I	cheese head screw M8X25 I	vis à tête cylindrique M8X25 I	Zylinderschraube M8X25 I	tornillo cabeza cilíndr M8X25 I	CT683		Serial Number : 224853 ->
7	A11.0434	3	vite TSCE M8X25	countersunk screw M8X25	vis à tête fraisée M8X25	Schraube M8X25	tornillo avellanado M8X25	CT683		Serial Number : ->224852
8	A11.0681	5	vite TE M6x16 I	hex. head screw M6x16 I	vis à tête six-pans M6x16 I	Sechskantschraube M6x16 I	tornillo cabeza hex. M6x16 I			Serial Number :
9	A11.0685	6	Vite TE M8x25 I	hex. head screw M8x25 I	vis à tête six-pans M8x25 I	Sechskantschraube M8x25 I	tornillo cabeza hex. M8x25 I			Serial Number :
10	A11.0695	14	rondella 8X17X1,6 I	washer 8X17X1,6 I	rondelle 8X17X1,6 I	Scheibe 8X17X1,6 I	arandela 8X17X1,6 I			Serial Number :
11	A11.0696	1	rondella 10,5X21X2 I	washer 10,5X21X2 I	rondelle 10,5X21X2 I	Scheibe 10,5X21X2 I	arandela 10,5X21X2 I			Serial Number :
12	A11.0700	12	rosetta elastica Ø8 I	spring washer Ø8 I	rondelle élastique Ø8 I	Federscheibe Ø8 I	arandela elástica Ø8 I			Serial Number :
13	A11.0701	5	rosetta elastica Ø6 I	spring washer Ø6 I	rondelle élastique Ø6 I	Federscheibe Ø6 I	arandela elástica Ø6 I			Serial Number :
14	A11.0703	1	dado autobloccante B M8 I	self-locking nut M8 I	écrou de sécurité M8 I	Selbstsicherende Mutter M8 I	tuerca de retención M8 I			Serial Number :
15	A11.0704	1	dado autobloccante B M10 I	self-locking nut M10 I	écrou de sécurité M10 I	Selbstsicherende Mutter M10 I	tuerca de retención M10 I			Serial Number :
16	A11.0706	6	dado medio M8 I	nut M8 I	écrou M8 I	Mutter M8 I	tuerca M8 I			Serial Number :
17	A11.0704	5	dado autobloccante B M10 I	self-locking nut M10 I	écrou de sécurité M10 I	Selbstsicherende Mutter M10 I	tuerca de retención M10 I			Serial Number :
18	A11.0729	5	vite TE M8X20 I	hex. head screw M8X20 I	vis à tête six-pans M8X20 I	Sechskantschraube M8X20 I	tornillo cabeza hex. M8X20 I			Serial Number :
19	A11.1770	1	copiglia a R Ø1,8X35	R-shaped split pin Ø1,8X35	goupille fendue "R" Ø1,8X35	Splinte R-formig Ø1,8X35	pasador tipo R Ø1,8X35			Serial Number :
20	A11.3444	3	rondella 12X18X0,3	washer 12X18X0,3	rondelle 12X18X0,3	Scheibe 12X18X0,3	arandela 12X18X0,3	eliminata	removed	Serial Number :
21	A11.3488	1	vite TCEI M8X20 I	cheese head screw M8X20 I	vis à tête cylindrique M8X20 I	Zylinderschraube M8X20 I	tornillo cabeza cilíndr. M8X20 I			Serial Number :
22	A11.3489	1	vite TE M8X100 I	hex. head screw M8X100 I	vis à tête six-pans M8X100 I	Sechskantschraube M8X100 I	tornillo cabeza hex.M8X100 I			Serial Number :
23	A12.0213	0,2	tubo acqua (al metro)	water hose (per meter)	tuyau d'eau (au mètre)	Wasser Rohr (pro Meter)	tubo de agua (por metro)	mt		Serial Number :
24	A12.2692	1	ruota in gomma D.150	rubber wheel D.150	roue en caoutchouc D.150	Gummirad D.150	rueda en goma D.150			Serial Number :
25	A12.2693	1	tappo	plug	bouchon	Stopfen	tapón			Serial Number :
26	A13.2707	1	motoriduttore 24V	gear motor 24V	motoréducteur 24V	Getriebemotor 24V	motorreductor 24V	461-461T	CT621	Serial Number : ->216459
26	A13.3591	1	motoriduttore 24V	gear motor 24V	motoréducteur 24V	Getriebemotor 24V	motorreductor 24V		CT621	Serial Number : 216460 ->
27	A13.3370	1	elettrovalvola 220V.	electrovalve 220V.	Electrovanne 220V.	Magnetventil 220V.	válvula solenoide 220V.	461 C	optional	Serial Number :
28	A13.3376	1	motoriduttore 230V.	gear motor 230V	motoréducteur 230V	Getriebemotor 230V	motorreductor 230V	461 C		Serial Number :
29	A13.3471	1	pipa Ø22 L.60mm	cover Ø22 L.60mm	protection Ø22 L.60mm	Schutz Ø22 L.60mm	protección Ø22 L.60mm			Serial Number :
30	A14.3486	1	molla a compressione	compression spring	ressort de compression	Druckfeder	muelle de compresión			Serial Number :



Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Candidad</i>	I Descrizione	EN <i>Description</i>	FR <i>Description</i>	DE <i>Benennung</i>	ES <i>Descripción</i>	Note		
								Remarks		
								Notes		
								Bemerkungen		
								Observación		
31	A15.1511	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador			Serial Number :
32	A15.1560	2	rondella (nylon 8,4X20X2)	washer (nylon 8,4X20X2)	rondelle (nylon 8,4X20X2)	Scheibe (nylon 8,4X20X2)	arandela (nylon 8,4X20X2)			Serial Number :
33	A15.2111	1	passacavo	guide ring	bague de guidage	Führungsring	anillo guía			Serial Number :
34	A15.2112	1	raccordo	fitting	raccord	Anschlussstück	racor			Serial Number :
35	A15.2895	2	pomello	knop	poignée	Knopf	Pomo			Serial Number :
36	A15.3351N	1	carter	guard	protection	Schutz	protección			Serial Number :
37	A15.3428	1	disco trascinatore Ø450	pad holder Ø450	disque d'entraînement Ø450	Antriebscheibe Ø450	disco de arrastre Ø450			Serial Number :
38	A15.3445	1	pomello TMF 50 M8	knob TMF 50 M8	pommeau TMF 50 M8	Knopf TMF 50 M8	pomo TMF 50 M8			Serial Number :
39	A15.2307	1	anello bloccaggio disco	Locking ring	anneau de fermeture	Sicherungsring	anillo de cierre			Serial Number :
40	A27.2140-I	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno			Serial Number :
41	A27.2148-I.T	1	supporto (inox)	support (inox)	support (inox)	Halterung (inox)	soporte (inox)			Serial Number :
42	A27.2251	1	vite	Screw	Vis	Schraube	tornillo			Serial Number :
43	A27.2982XZ	1	supporto	support	support	Halterung	soporte			Serial Number :
44	A27.2983XZ	1	basamento	brush support	soubassement	Sockel	cabezal de fregado			Serial Number :
45	A27.2984XZ	1	supporto dx	RH support	support droit	rechte Halterung	soporte derecho			Serial Number :
46	A27.2985XZ	1	supporto sx	LH support	support gauche	linke Halterung	soporte izquierdo			Serial Number :
47	A27.3047-I	1	piastrino	plate	plaque	Platte	placa			Serial Number :
48	A27.3058	1	flangia	flange	bride	Flansch	brida	CT683		Serial Number : ->224852
48	A27.3179	1	flangia	flange	bride	Flansch	brida	CT683		Serial Number : 224853 ->
49	A27.3059	1	trascinatore	hub	moyeu	Nabe	cubo	CT683		Serial Number : ->224852
49	A27.3180	1	trascinatore	hub	moyeu	Nabe	cubo	CT683		Serial Number : 224853 ->
50	A15.3534	1	kit 6 dischi abrasivi 17" (nero)	kit 6 abrasives discs 17" (black)	kit 6 disques abrasifs 17" (noir)	kit 6 Schleifscheiben 17" (Schwar	kit 6 discos abrasivos 17" (negro;		optional	Serial Number :
50	A15.3535	1	kit 6 dischi abrasivi 17" (verde)	kit 6 abrasives discs 17" (green)	kit 6 disques abrasifs 17" (vert)	kit 6 Schleifscheiben 17" (Grün)	kit 6 discos abrasivos 17" (verde;		optional	Serial Number :
50	A15.3536	1	kit 6 dischi abrasivi 17" (rosso)	kit 6 abrasives discs 17" (red)	kit 6 disques abrasifs 17" (rouge)	kit 6 Schleifscheiben 17" (Rot)	kit 6 discos abrasivos 17" (rojo)			Serial Number :
51	M.MI00056	1	elettrovalvola (24VDC)	solenoid (24VDC)	électrovalve (24VDC)	Magnetventil (24VDC)	electroválvula (24VDC)	461-461T	optional	Serial Number :
52	A15.3355	1	spazzola (Ø450 ppl 0.7)	brush (Ø450 ppl 0.7)	brosse (Ø450 ppl 0.7)	Bürste (Ø450 ppl 0.7)	cepillo (Ø450 ppl 0.7)	standard		Serial Number :
52	A15.3356	1	spazzola (Ø450 ppl 0.4)	brush (Ø450 ppl 0.4)	brosse (Ø450 ppl 0.4)	Bürste (Ø450 ppl 0.4)	cepillo (Ø450 ppl 0.4)		optional	Serial Number :
52	A15.3357	1	spazzola (Ø450 nylon 0.4)	brush (Ø450 nylon 0.4)	brosse (Ø450 nylon 0.4)	Bürste (Ø450 nylon 0.4)	cepillo (Ø450 nylon 0.4)		optional	Serial Number :
52	A15.3358	1	spazzola (Ø450 mischia 5)	brush (Ø450 mischia 5)	brosse (Ø450 mischia 5)	Bürste (Ø450 mischia 5)	cepillo (Ø450 mischia 5)		optional	Serial Number :
52	A15.3359	1	spazzola (Ø450 tynex 1,2)	brush (Ø450 tynex 1,2)	brosse (Ø450 tynex 1,2)	Bürste (Ø450 tynex 1,2)	cepillo (Ø450 tynex 1,2)		optional	Serial Number :
53	A12.3508	1	gomma paraspruzzi	splash guard rubber	caoutchouc pare-boue	Gummi-Schmutzfänger	goma guardabarros			Serial Number :
54	A11.1914	4	vite TSEI M4X20 I	countersunk screw M4X20 I	vis à tête fraisée M4X20 I	Senkschraube M4X20 I	tornillo avellanado M4X20 I			Serial Number :
55	A15.1429	4	Fermo	Retainer	Arrêtoir	Arretierung	Retén			Serial Number :
56	A11.1888	4	rondella 4,3X12X1,5 I	washer 4,3X12X1,5 I	rondelle 4,3X12X1,5 I	Scheibe 4,3X12X1,5 I	arandela 4,3X12X1,5 I			Serial Number :

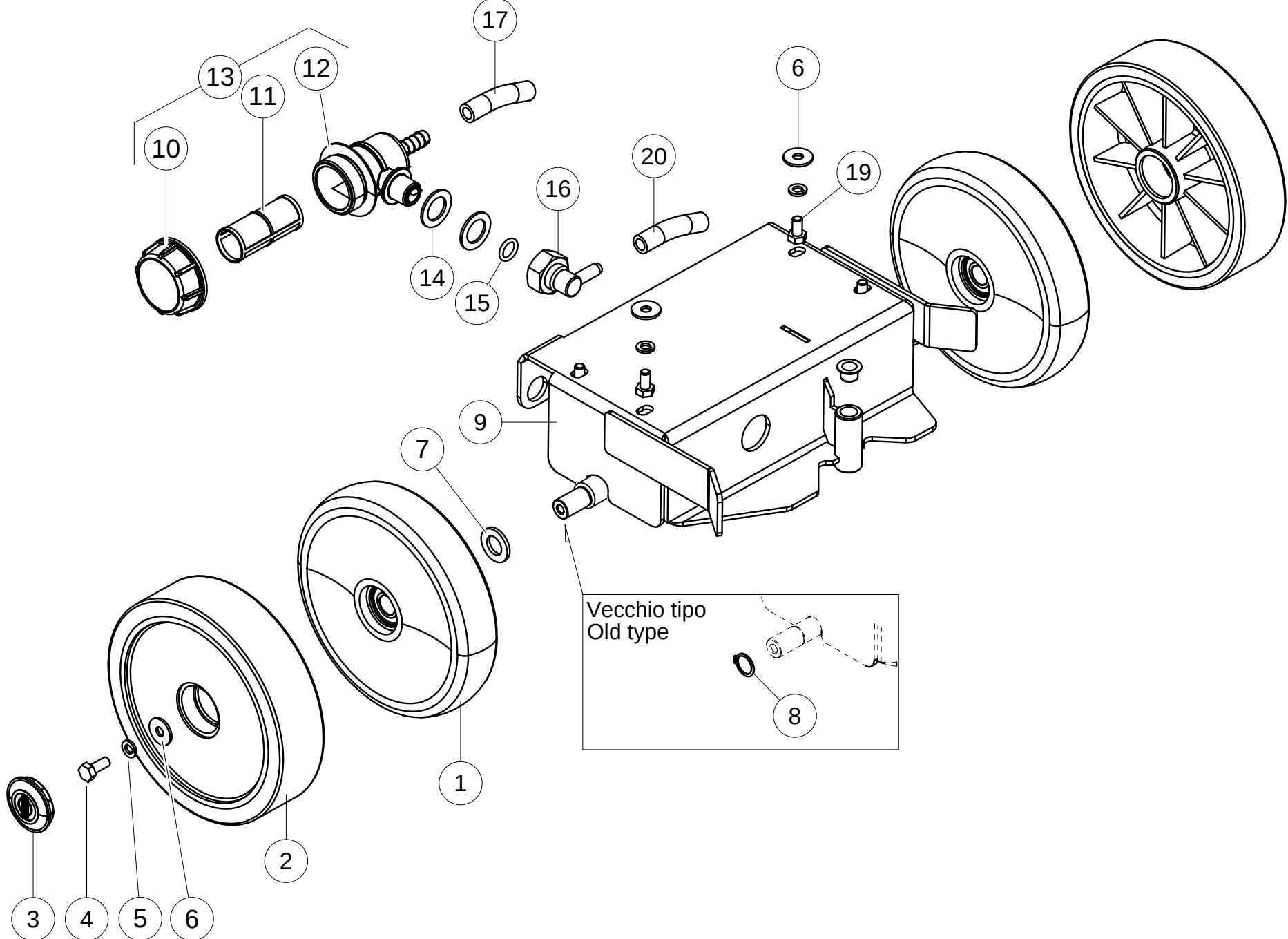


BYTE I

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

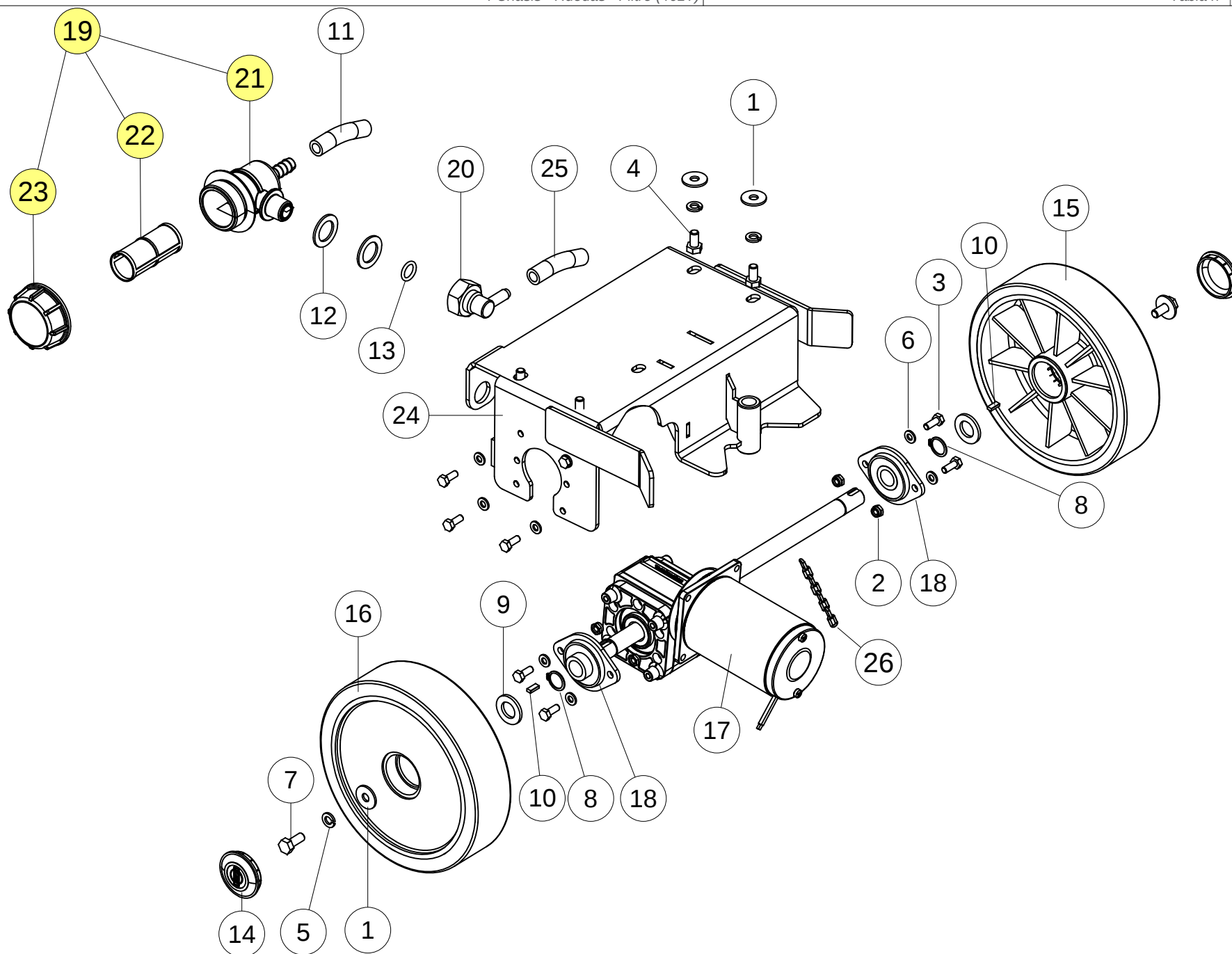
2

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note		
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks		
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes		
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen		
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación		
57	A11.0787	4	dado autobloccante A M4 I	self-locking nut M4 I	écrou de sécurité M4 I	Selbstsicherende Mutter M4 I	tuerca de retención M4 I			Serial Number :
58	A14.3650	3	molla	spring	ressort	Feder	Muelle	CT683		Serial Number : 224853 ->
59	A27.3181XZ	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	CT683		Serial Number : 224853 ->
60	A11.0700	1	rosetta elastica Ø8 I	spring washer Ø8 I	rondelle élastique Ø8 I	Federscheibe Ø8 I	arandela elástica Ø8 I			Serial Number :
61	A11.0685	1	Vite TE M8x25 I	hex. head screw M8x25 I	vis à tête six-pans M8x25 I	Sechskantschraube M8x25 I	tornillo cabeza hex. M8x25 I			Serial Number :
62	A11.0695	1	rondella 8X17X1,6 I	washer 8X17X1,6 I	rondelle 8X17X1,6 I	Scheibe 8X17X1,6 I	arandela 8X17X1,6 I	CT683		Serial Number : ->224852
62	A27.3182XZ	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	CT683		Serial Number : 224853 ->



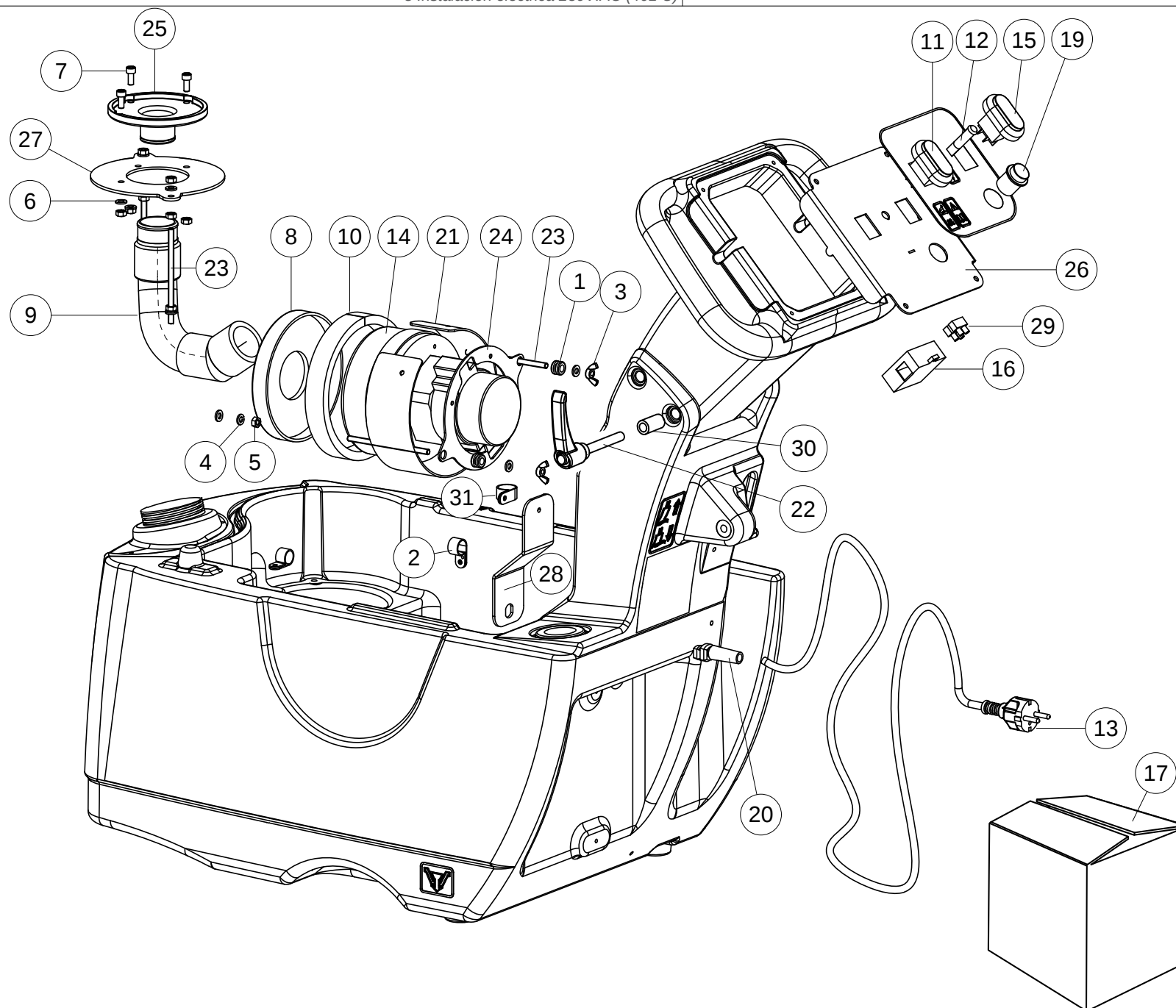


Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación		
1	A12.2774	2	ruota	wheel	roue	Rad	rueda			Serial Number :
2	A12.3450	2	Ruota poliuretano (200x50)	polyurethane wheel (200x50)	roue en polyuréthane (200x50)	Polyurethan Rad (200x50)	rueda de poliuretano (200x50)	optional		Serial Number :
3	A12.2694	2	tappo	plug	bouchon	Stopfen	tapón			Serial Number :
4	A11.0729	2	vite TE M8X20 I	hex. head screw M8X20 I	vis à tête six-pans M8X20 I	Sechskantschraube M8X20 I	tornillo cabeza hex. M8X20 I			Serial Number :
5	A11.0700	6	rosetta elastica Ø8 I	spring washer Ø8 I	rondelle élastique Ø8 I	Federscheibe Ø8 I	arandela elástica Ø8 I			Serial Number :
6	A11.2749	6	rondella 8X24X3	washer 8X24X3	rondelle 8X24X3	Scheibe 8X24X3	arandela 8X24X3			Serial Number :
7	A11.1255	2	rondella 17X30X3 I	washer 17X30X3 I	rondelle 17X30X3 I	Scheibe 17X30X3 I	arandela 17X30X3 I			Serial Number :
8	A11.0752	2	anello d'arresto A17 I	seeger A17 I	anneau d'arrêt A17 I	Sperring A17 I	anillo de cierre A17 I			Serial Number : ->222821
9	A27.2986XZ	1	supporto	support	support	Halterung	soporte			Serial Number :
10	A15.2210	1	tappo filettato	plug	bouchon	Stopfen	tapón	optional		Serial Number :
11	A15.2209	1	cartuccia	cartridge	cartouche	Patrone	cartucho	optional		Serial Number :
12	A15.2208	1	corpo filtro	filter body	corps de filtre	Filterkörper	cuerpo del filtro	optional		Serial Number :
13	A15.2206	1	filtro acqua	water filter	filtre à eau	Wasserfilter	filtro de agua	optional		Serial Number :
14	A12.0713	2	guarnizione 1/2"	gasket 1/2"	joint 1/2"	Dichtung 1/2"	junta 1/2"			Serial Number :
15	A12.1501	1	anello OR (14X3)	O ring (14X3)	anneau OR (14X3)	O-Ring (14X3)	anillo OR (14X3)			Serial Number :
16	A15.2207	1	raccordo a gomito	union elbow	raccord coudé	Winkelstück	racor			Serial Number :
17	A12.0213	0,45	tubo acqua (al metro)	water hose (per meter)	tuyau d'eau (au mètre)	Wasser Rohr (pro Meter)	tubo de agua (por metro)	mt		Serial Number :
19	A11.0683	4	Vite TE M8x15 I	hex. head screw M8x15 I	vis à tête six-pans M8x15 I	Sechskantschraube M8x15 I	tornillo cabeza hex. M8x15 I			Serial Number :
20	A12.0213	0,28	tubo acqua (al metro)	water hose (per meter)	tuyau d'eau (au mètre)	Wasser Rohr (pro Meter)	tubo de agua (por metro)	mt		Serial Number :





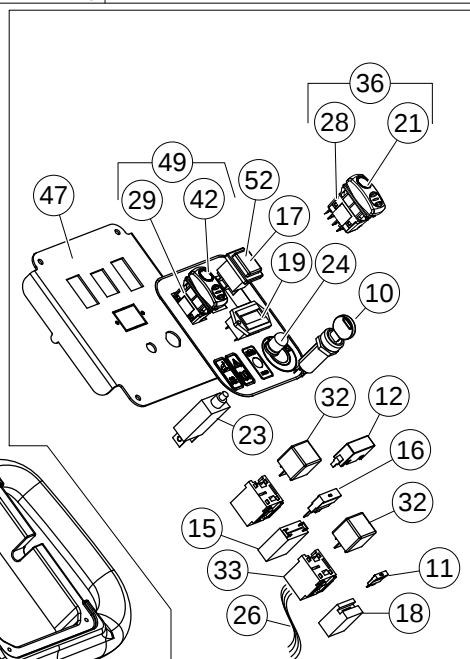
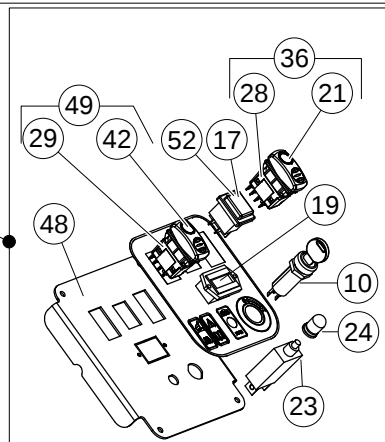
Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Candidad</i>	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación		
1	A11.2749	6	rondella 8X24X3	washer 8X24X3	rondelle 8X24X3	Scheibe 8X24X3	arandela 8X24X3			Serial Number :
2	A11.0406	4	dado autobloccante B M6 I	Self-Locking Nut M6 I	écrou de sécurité M6 I	Selbstsicherende Mutter M6 I	tuerca de retención M6 I			Serial Number :
3	A11.0681	8	vite TE M6x16 I	hex. head screw M6x16 I	vis à tête six-pans M6x16 I	Sechskantschraube M6x16 I	tornillo cabeza hex. M6x16 I			Serial Number :
4	A11.3488	4	vite TCEI M8X20 I	cheese head screw M8X20 I	vis à tête cylindrique M8X20 I	Zylinderschraube M8X20 I	tornillo cabeza cilíndr. M8X20 I			Serial Number :
5	A11.0700	6	rosetta elastica Ø8 I	spring washer Ø8 I	rondelle élastique Ø8 I	Federscheibe Ø8 I	arandela elástica Ø8 I			Serial Number :
6	A11.0724	8	rondella 6,4X12,5X1,6 I	washer 6,4X12,5X1,6 I	rondelle 6,4X12,5X1,6 I	Scheibe 6,4X12,5X1,6 I	arandela 6,4X12,5X1,6 I			Serial Number :
7	A11.0729	2	vite TE M8X20 I	hex. head screw M8X20 I	vis à tête six-pans M8X20 I	Sechskantschraube M8X20 I	tornillo cabeza hex. M8X20 I			Serial Number :
8	A11.0752	2	anello d'arresto A17 I	seeger A17 I	anneau d'arrêt A17 I	Sperring A17 I	anillo de cierre A17 I			Serial Number :
9	A11.1255	2	rondella 17X30X3 I	washer 17X30X3 I	rondelle 17X30X3 I	Scheibe 17X30X3 I	arandela 17X30X3 I			Serial Number :
10	A11.3451	2	chiavetta B 5X3X12	key B 5X3X12	clavette B 5X3X12	Keil B 5X3X12	chaveta B 5X3X12			Serial Number :
11	A12.0213	0,45	tubo acqua (al metro)	water hose (per meter)	tuyau d'eau (au mètre)	Wasser Rohr (pro Meter)	tubo de agua (por metro)	mt		Serial Number :
12	A12.0713	2	guarnizione 1/2"	gasket 1/2"	joint 1/2"	Dichtung 1/2"	junta 1/2"			Serial Number :
13	A12.1501	1	anello OR (14X3)	O ring (14X3)	anneau OR (14X3)	O-Ring (14X3)	anillo OR (14X3)			Serial Number :
14	A12.2694	2	tappo	plug	bouchon	Stopfen	tapón			Serial Number :
15	A12.3448	1	Ruota poliuretano (200x50)	polyurethane wheel (200x50)	roue en polyuréthane (200x50)	Polyurethan Rad (200x50)	rueda de poliuretano (200x50)			Serial Number :
16	A12.3449	1	Ruota poliuretano (200x50)	polyurethane wheel (200x50)	roue en polyuréthane (200x50)	Polyurethan Rad (200x50)	rueda de poliuretano (200x50)			Serial Number :
17	A13.3373	1	motoriduttore 24V	gear motor 24V	motoréducteur 24V	Getriebemotor 24V	motorreductor 24V			Serial Number :
18	A14.3372	2	cuscinetto Ø27 I	bearing Ø27 I	roulement Ø27 I	Lager Ø27 I	cojinete Ø27 I			Serial Number :
19	A15.2206	1	filtro acqua	water filter	filtre à eau	Wasserfilter	filtro de agua	optional		Serial Number :
20	A15.2207	1	raccordo a gomito	union elbow	raccord coudé	Winkelstück	racor			Serial Number :
21	A15.2208	1	corpo filtro	filter body	corps de filtre	Filterkörper	cuerpo del filtro	optional		Serial Number :
22	A15.2209	1	cartuccia	cartridge	cartouche	Patrone	cartucho	optional		Serial Number :
23	A15.2210	1	tappo filettato	plug	bouchon	Stopfen	tapón	optional		Serial Number :
24	A27.3004XZ	1	supporto	support	support	Halterung	soporte			Serial Number :
25	A12.0213	0,28	tubo acqua (al metro)	water hose (per meter)	tuyau d'eau (au mètre)	Wasser Rohr (pro Meter)	tubo de agua (por metro)	mt		Serial Number :
26	A14.0416	0,1	catenella (al metro)	chain (per meter)	chaîne (au mètre)	Kette (pro Meter)	cadena (por metro)	mt		Serial Number :



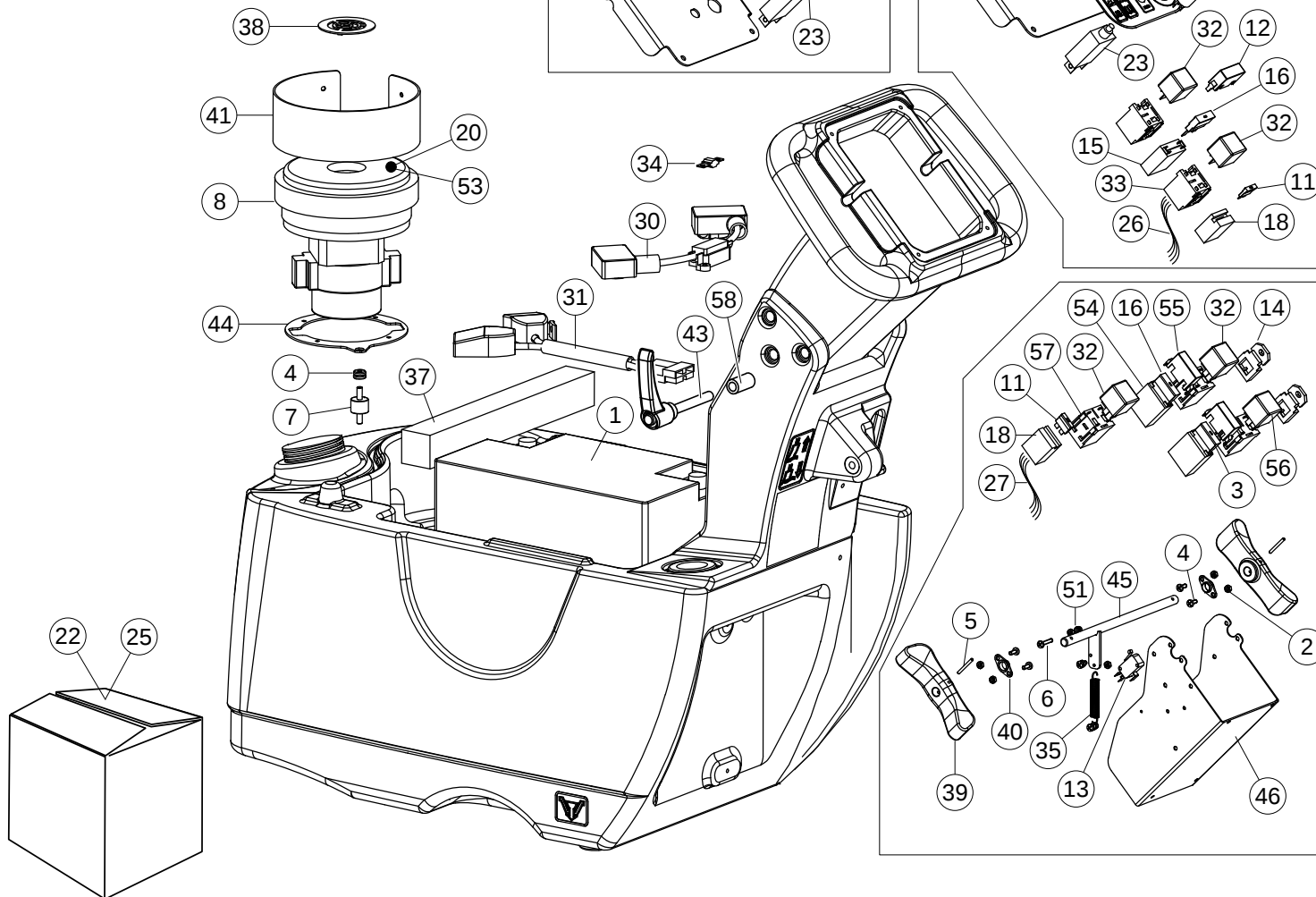


Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Candidad</i>	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación		
1	1.2.03265	2	gommino	magnetic tape	bande magnétique	Magneticband	pasahilo			Serial Number :
2	1.1.01299	3	fascetta Ø16	clamp Ø16	collier Ø16	Schelle Ø16	abrazadera Ø16			Serial Number :
3	A11.0410	2	dado ad alette M6 I	wing nut M6 I	écrou papillon M6 I	Flügelmutter M6 I	tuerca de mariposa M6 I			Serial Number :
4	A11.0701	4	rosetta elastica Ø6 I	spring washer Ø6 I	rondelle élastique Ø6 I	Federscheibe Ø6 I	arandela elástica Ø6 I			Serial Number :
5	A11.0718	11	dado M6 I	nut M6 I	écrou M6 I	Mutter M6 I	tuerca M6 I			Serial Number :
6	A11.0724	11	rondella 6,4X12,5X1,6 I	washer 6,4X12,5X1,6 I	rondelle 6,4X12,5X1,6 I	Scheibe 6,4X12,5X1,6 I	arandela 6,4X12,5X1,6 I			Serial Number :
7	A11.2234	3	vite TCEI M6X14 I	cheese head screw M6X14 I	vis à tête cylindrique M6X14 I	Zylinderschraube M6X14 I	tornillo cabeza cilíndr. M6X14 I			Serial Number :
8	A12.0642	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta			Serial Number :
9	A12.2253	1	tubo aspirazione	vacuum pipe	tuyau d'aspiration	Saugrohr	tubo aspirante			Serial Number :
10	A12.3442	1	gomma nera (25x10mm)	black rubber (25x10mm)	caoutchouc noir (25x10mm)	schwarzer Gummi (25x10mm)	caucho negro (25x10mm)			Serial Number :
11	A13.0957	1	interruttore	push-button	bouton	Schalter	interruptor	aspirazione	vacuum	Serial Number :
12	A13.1024	1	spia (rossa)	warning light (red)	témoin (rouge)	Wandlicht (rot)	luz indicadora (roja)			Serial Number :
13	A13.1106	1	cavo alimentazione 230V	feeding cable 230V	cable de alim. 230V	Kabel 230V	Cable de alim. 230V			Serial Number :
14	A13.1537	1	motore asp. 230V-550W	suction motor 230V-550W	moteur d'asp. 230V-550W	Saugmotor 230V-550W	motor aspir. 230V-550W			Serial Number :
15	A13.1743	1	Pulsante	Button	Bouton	Schaltknopf	Pulsador	spazzole	brush	Serial Number :
16	A13.2283	1	scheda controllo motore	motor safety electric board	carte électrique du moteur	Motor Elektrischenkarte	tarjeta eléctrica del motor			Serial Number :
17	A13.3375	1	kit impianto elettrico	electric system Kit	kit installation électrique	Kit Elektrisches System	Kit instalación eléctrica			Serial Number :
18	A13.3404	1	cablaggio (v. cavo 230V)	wiring (with cable 230V)	câblage (avec câble 230V)	Elektrokabeln (mit 230V.Kabel)	cableado eléctrico (con cable 230V)			Serial Number :
19	A13.3452	1	interruttore bipolare	double pole switch	Interrupteur bipolaire	2-pol Schalter	Interruptor bipolar			Serial Number :
20	A15.2277	1	blocca cavo	cable stopper	fixe-câble	Kabelhalter	retén de cable			Serial Number :
21	A15.3443	1	bandella ABS rompiflusso	ABS band	ABS bande	ABS Band	Abrazadera en ABS			Serial Number :
22	A15.3506	1	maniglia	handle	poignée	handgriff	empuñadura			Serial Number :
23	A27.0916	4	tirante	tie-rod	tirant	Zugbolzen	tirante			Serial Number :
24	A27.1297XZ	1	flangia	flange	bride	Flansch	brida			Serial Number :
25	A27.1811	1	flangia	flange	bride	Flansch	brida			Serial Number :
26	A27.3017NG	1	piastra cruscotto	dashboard plate	plaque tableau de bord	Armaturen Brett Platte	placa salpicadero			Serial Number :
27	A27.3019XZ	1	flangia	flange	bride	Flansch	brida			Serial Number :
28	A27.3070XZ	1	supporto	support	support	Halterung	soporte			Serial Number :
29		1	Mammut	Terminal block	bornier	Klemmenleiste	bloque de terminale			Serial Number :
30	A15.3507	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador			Serial Number :
31	1.1.08174	1	fascetta Ø19 H12	clamp Ø19 H12	collier Ø19 H12	Schelle Ø19 H12	abrazadera Ø19 H12			Serial Number :

Macchina a batteria CON trazione
 Battery operated machine WITH drive system



Macchina a batteria SENZA trazione
 Battery operated machine WITHOUT drive system



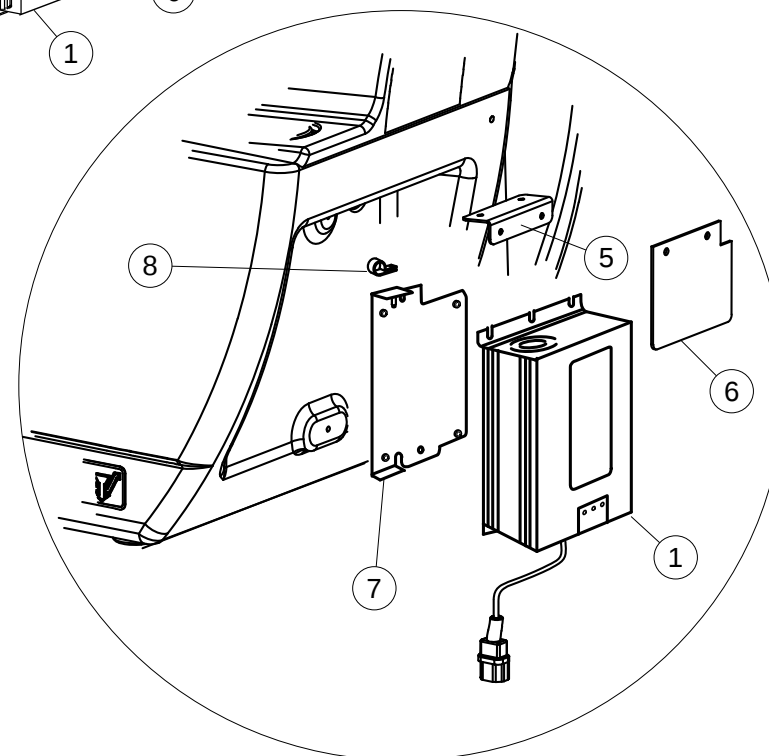
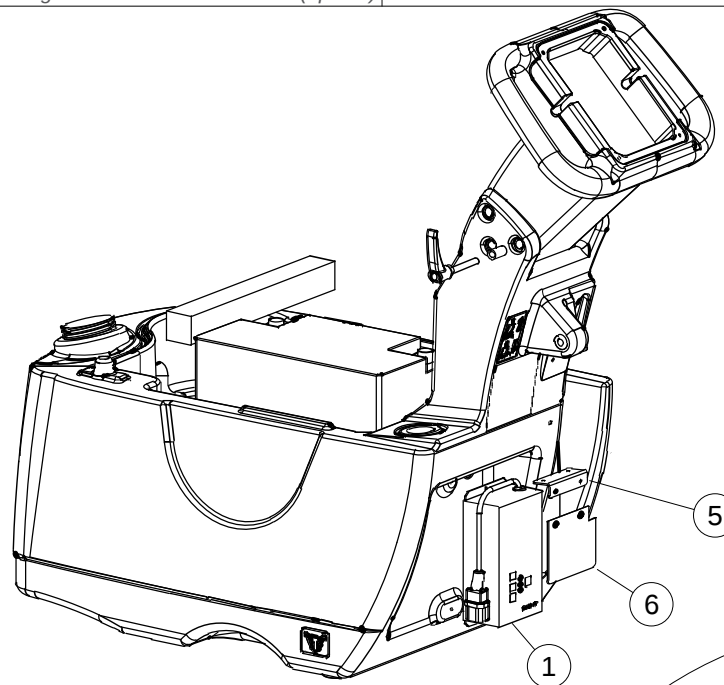
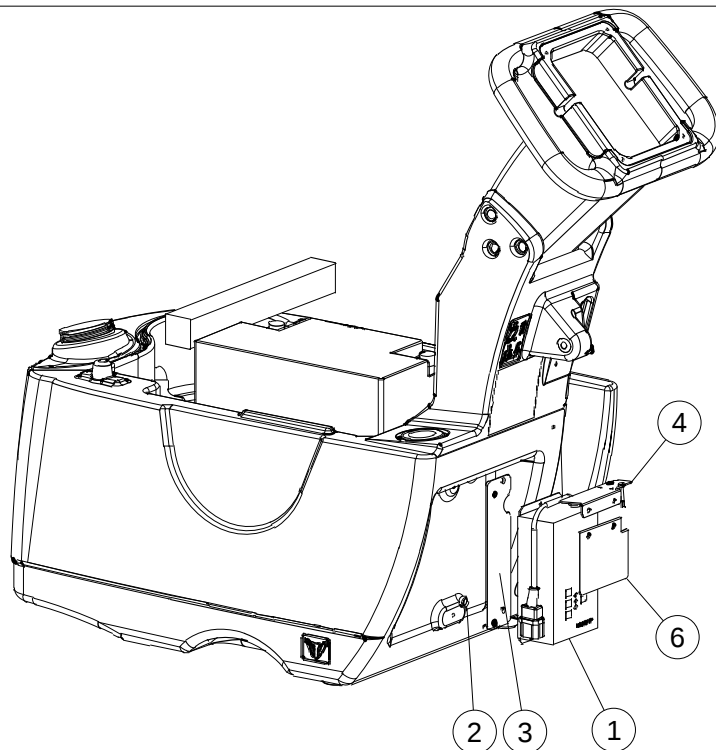
Macchina a batteria CON trazione
 Battery operated machine WITH drive system



Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Candidad</i>	I Descrizione	EN <i>Description</i>	FR <i>Description</i>	DE <i>Benennung</i>	ES <i>Descripción</i>	Note		
								Remarks		
								Notes		
								<i>Bemerkungen</i>		
									<i>Observación</i>	
1	1.3.10214	2	batteria 12V-85Ah	battery 12V-85Ah	batterie 12V-85Ah	Batterie 12V-85Ah	Bateria 12V-85Ah			Serial Number :
2	1.1.00160	8	dado M4	nut M4	écrou M4	Mutter M4	tuerca M4	461 T		Serial Number :
3	1.3.09013	1	fusibile 20A maxi	fuse 20A maxi	fusible 20A maxi	Sicherung 20A maxi	fusible 20A maxi	461 T		Serial Number :
4	A11.0668	6	vite TC M4X10 I	cheese head screw M4X10 I	vis à tête cylindrique M4X10 I	Zylinderschraube M4X10 I	tornillo cabeza cilíndr. M4X10 I	461 T		Serial Number :
5	A11.2498	2	spina cilindrica Ø3X28	cylindrical pin Ø3X28	goupille cylindrique Ø3X28	Zylindrischer Stift Ø3X28	pasador cilíndrico Ø3X28	461 T		Serial Number :
6	A11.2725	1	vite TC M4X20	cheese head screw M4X20	vis à tête cylindrique M4X20	Zylinderschraube M4X20	tornillo cabeza cilíndr. M4X20	461 T		Serial Number :
7	A12.3409	2	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Dämpfer	antivibración			Serial Number :
8	A12.3442	1	gomma nera (25x10mm)	black rubber (25x10mm)	caoutchouc noir (25x10mm)	schwarzer Gummi (25x10mm)	caucho negro (25x10mm)			Serial Number :
9	A12.3461	2	passafilo	rubber ring	bague en caoutchouc	Gummiring	anillo en goma			Serial Number :
10	A13.0086	1	interruttore	switch	interrupteur	Schalter	interruptor			Serial Number :
11	A13.1061	1	fusibile 3A	fuse 3A	fusible 3A	Sicherung 3A	fusible 3A			Serial Number :
12	A13.1072	1	coperchio	cover	couvercle	deckel	tapa	461		Serial Number :
13	A13.1077	1	microinterruttore	microswitch	microinterrupteur	Mikroschalter	micro interruptor	461 T	CT611	Serial Number : 214993 ->
13	A13.1078	1	microinterruttore	Microswitch	microinterrupteur	Mikroschalter	microinterruptor	461 T	CT611	Serial Number : ->214992
14	A13.1083	2	staffa	bracket	bride	Halterung	estribo	461 T		Serial Number :
15	A13.1217	1	portafusibile Maxival	fuse holder Maxival	boîter à fusible Maxival	Sicherungskaten Maxival	caja de fusible Maxival	461		Serial Number :
16	A13.1433	1	fusibile 30A	fuse 30A	fusible 30A	Sicherung 30A	fusible 30A			Serial Number :
17	A13.3542	1	spia batteria	battery indicator light	témoin de batterie	Kontrollleuchte-Batterie	testigo de bateria	standard		Serial Number :
18	A13.1571	1	portafusibile	fuse holder	boîter à fusible	Sicherungskaten	caja de fusible			Serial Number :
19	A13.1597	1	contaore	hourmeter	compteur	Stundenzähler	cuentahoras	optional		Serial Number :
20	A13.0512	1	motore aspirazione 36V	suction motor 36V	moteur aspiration 36V	Saugmotor 36V	motor de aspiración 36V	standard		Serial Number :
21	A13.3455	1	Tasto con vetro verde (spazzola)	button with green glass (brush)	bouton avec verre vert (brosse)	Knopf mit grünem Glas (Bürste)	botón con vidrio verde (cepillo)			Serial Number :
22	A13.3363	1	kit impianto elettrico (v.folle)	electric system kit (no drive syst.)	kit inst. électrique (sans traction)	Kit Elektrik (ohne Antrieb)	kit inst. eléctrica (sin tracción)	461		Serial Number :
23	A13.3380	1	fusibile resettabile 35A	resetable fuse 35A	fusible réinitialisable 35A	rücksetzbare Sicherung 35A	fusible rearmable 35A			Serial Number :
24	A13.3381	1	cappuccio protezione	protection cover	protection	Schutz	protección			Serial Number :
25	A13.3391	1	kit impianto elettrico (v.trazione)	electric sys. kit (with drive syst.)	kit inst. électrique (avec traction)	Kit Elektrik (mit Antrieb)	kit inst. eléctrica (con tracción)	461 T		Serial Number :
26	A13.3405	1	cablaggio (vers. folle)	wiring (no drive system)	câblage (sans traction)	Elektrokabeln (ohne Antrieb)	cableado eléctrico (sin tracción)	461		Serial Number :
27	A13.3406	1	cablaggio (vers. trazione)	wiring (with drive system)	câblage (avec traction)	Elektrokabeln (mit Antrieb)	cableado eléctrico (con tracción)	461 T		Serial Number :
28	A13.3454	1	commutatore basculante	rocker switch	Interrupteur à bascule	Kippschalter	interruptor basculante	spazzola	brush	Serial Number :
29	A13.3456	1	commutatore basculante	rocker switch	Interrupteur à bascule	Kippschalter	interruptor basculante	aspirazione	suction	Serial Number :
30	A13.3490	1	cavo colleg. batterie+fusibile 70A	battery cable+fuse 70A	câble batteries+fusible 70A	Batterieable+Sicherung 70A	cable bateria+fusible 70A			Serial Number :
31	A13.3491	1	cavo batterie+spina anderson	battery cable+Anderson plug	câble batteries+fiche Anderson	Batterieable+Anderson stecker	cable bat.+enchufe Anderson			Serial Number :
32	A13.3492	2	relè 70A	relay 70A	relais 70A	Relais 70A	relé 70A	461		Serial Number :
33	A13.3493	2	supporto relè	relay support	supporto relais	Relais Halterung	soporte relé	461		Serial Number :



Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Candidad</i>	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación		
34	A13.3494	1	fusibile lamellare 70A	lamellar fuse 70A	fusible lamellaire 70A	Sicherung 70A	fusible laminare 70A			Serial Number :
35	1.4.00471	1	molla	spring	ressort	Feder	muellle	461 T		Serial Number :
36	A13.3622	1	commutatore Spazzola completo	brush rocker switch kit	kit Interrupteur à bascule (brosse)	Kit Kippschalter (Bürste)	kit interruptor basculante (cepillo)			Serial Number :
37	A15.2194	1	travetto in legno	battery retrainer	arrêfoir de batterie	batteriehalter	defenedor de la bateria			Serial Number :
38	A15.2274	1	protezione motore	guard	protection	Schutz	protección			Serial Number :
39	A15.2385	2	leva	lever	levier	Hebel	palanca	461 T		Serial Number :
40	A15.3354	2	flangia	flange	bride	Flansch	brida	461 T		Serial Number :
41	A15.3443	1	bandella ABS rompiflusso	ABS band	ABS bande	ABS Band	Abrazadera en ABS			Serial Number :
42	A13.3457	1	Tasto con vetro verde (ventola)	button with green glass (fan)	bouton avec verre vert (ventilateur)	Knopf mit grünem Glas (Ventilator)	botón con vidrio verde (Ventilado)			Serial Number :
43	A15.3506	1	maniglia	handle	poignée	handgriff	empuñadura			Serial Number :
44	A27.1297XZ	1	flangia	flange	bride	Flansch	brida			Serial Number :
45	A27.2979XZ	1	alberino	shaft	arbre	Welle	eje	461 T		Serial Number :
46	A27.2980XZ	1	supporto	support	support	Halterung	soporte			Serial Number :
47	A15.3437N	1	cruscotto (v.folle)	dashboard (no drive system)	tableau de bord (sans traction)	Armaturen Brett (ohne Antrieb)	salpicadero (sin tracción)	461 interchangeable	CT608	Serial Number : 214875 ->
47	A27.3020NG	1	cruscotto (v.folle)	dashboard (no drive system)	tableau de bord (sans traction)	Armaturen Brett (ohne Antrieb)	salpicadero (sin tracción)	461 interchangeable	CT608	Serial Number : ->214874
48	A15.3440N	1	cruscotto (v.trazione)	dashboard (with drive system)	tableau de bord (avec traction)	Armaturen Brett (mit Antrieb)	salpicadero (con tracción)	461 T interchangeable	CT608	Serial Number : 215260 ->
48	A27.3023NG	1	cruscotto (v.trazione)	dashboard (with drive system)	tableau de bord (avec traction)	Armaturen Brett (mit Antrieb)	salpicadero (con tracción)	461 T interchangeable	CT608	Serial Number : ->215259
49	A13.3623	1	commutatore Ventola completo	(suction fan) rocker switch kit	kit Interrupteur à bascule (ventilateur)	Kit Kippschalter (Saugventilator)	kit interruptor basculante (ventilador)			Serial Number :
51	M.0003272	1	dado autobloccante B M4 I	self locking nut M4 I	écrou de sécurité M4 I	Selbstsicherende Mutter M4 I	tuerca de retención M4 I			Serial Number :
52	A13.3541	1	spia carica batteria GEL	GEL battery indicator light	témoin batterie de GEL	GEL Kontrollleuchte-Batterie	testigo batería de GEL	optional	was A13.2233	Serial Number :
53	A13.3135	1	motore asp. silenzioso 36V	silent vacuum motor 36V	moteur d'asp. silencieux 36V	Leiser Saugmotor 36V	motor asp. silencioso 36V	optional		Serial Number :
54	A13.1217	2	portafusibile Maxival	fuse holder Maxival	boîter à fusible Maxival	Sicherungskaten Maxival	caja de fusible Maxival	461 T		Serial Number :
55	A13.1072	2	coperchio	cover	couvercle	deckel	tapa	461 T		Serial Number :
56	A13.3492	3	relè 70A	relay 70A	relais 70A	Relais 70A	relé 70A	461 T		Serial Number :
57	A13.3493	3	supporto relè	relay support	supporto relais	Relais Halterung	soporte relé	461 T		Serial Number :
58	A15.3507	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador			Serial Number :



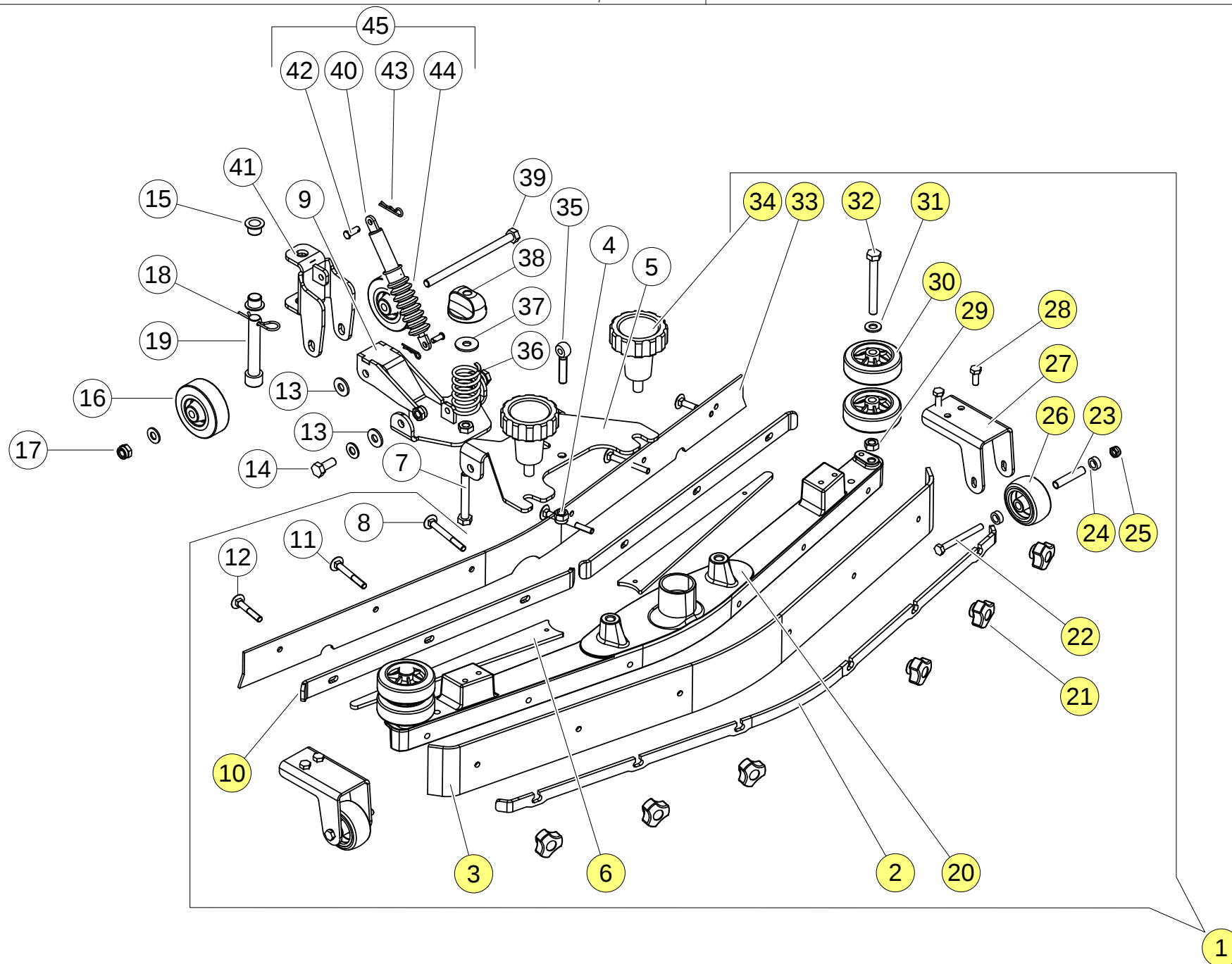


BYTE I

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

7

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note		
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks		
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes		
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen		
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación		
1	A13.3362	1	caricabatterie CB350 24V.	battery charger CB350 24V.	chargeur CB350 24V.	Ladegerät CB350 24V.	cargador CB350 24V.	optional	CT643	Serial Number : ->219649
1	A13.3648	1	caricabatterie CBHD1 24V.	battery charger CBHD1 24V.	chargeur CBHD1 24V.	Ladegerät CBHD1 24V.	cargador CBHD1 24V.	optional	CT643	Serial Number : 219650 ->
2	A15.1513	2	distanziale (8,1X13X5 nylon)	spacer (8,1X13X5 nylon)	entretoise (8,1X13X5 nylon)	Abstandhalter (8,1X13X5 nylon)	distanciador (8,1X13X5 nylon)	optional	CT595	Serial Number : ->212970
3	A27.3078-I.T	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	optional	CT595	Serial Number : ->212970
4	A27.3079-I	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	optional	CT595	Serial Number : ->212970
5	A27.3091-I	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	optional	CT595	Serial Number : 212971 ->
6	A15.3484	1	bandella PVC	PVC band	PVC bande	PVC Band	Abrazadera en PVC	optional		Serial Number :
7	A27.3133XZ	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	optional	CT643	Serial Number : 219650 ->
8	1.1.00438	1	fascetta Ø8	clamp Ø8	collier Ø8	Schelle Ø8	abrazadera Ø8	optional		Serial Number : 219650 ->





Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Código n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Candidad</i>	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación		
1	A27.3099	1	kit tergipavimento a V	V Squeegee kit	kit raclette type V	Kit V- Saugfuß	kit boquilla de secado (tipo V)			Serial Number :
2	A27.1879XZ	1	listello	flat bar	bande	Leiste	listón			Serial Number :
3	A12.1802	1	gomma post. (poliuretano)	rear rubber (polyurethane)	caoutchouc arrière (polyuréthane)	hinterer Gummi (Polyurethan)	caucho post.(poliuretano)	optional		Serial Number :
3	A12.2705	1	gomma post. rossa 35SH	red rear rubber 35SH	caoutchouc arrière rouge 35SH	Rot hinten Gummi 35SH	caucho trasero rojo 35SH	standard		Serial Number :
4	A11.0349	1	dado autob. A M8 I	self-locking nut M8 I	écrou de sécurité M8 I	selbstsicherende Mutter M8 I	tuerca de retención M8 I			Serial Number :
5	A27.2991XZ	1	supporto	support	support	Halterung	soporte			Serial Number :
6	A15.1694	2	listello	flat bar	bande	Leiste	listón			Serial Number :
7	A11.1962	1	vite TE M8X55 I	hex.head screw M8X55 I	vis à tête six-pans M8X55 I	Sechskantschraube M8X55 I	tornillo cabeza hex. M8X55 I			Serial Number :
8	A11.2684	2	vite TTQ M6X60 I	round head screw M6X60 I	vis à tête ronde M6X60 I	Halbrundschraube M6X60 I	tornillo cab.redonda M6X60 I			Serial Number :
9	A27.2990XZ	1	timone	support	support	Halterung	soporte			Serial Number :
10	A27.1401XZ	2	premigomma	rubber holder	tôle serre-coutchouc	Springfedersträger	prensagomas			Serial Number :
11	A11.1196	2	vite TTQ M6X50 I	round head screw M6X50 I	vis à tête ronde M6X50 I	Halbrundschraube M6X50 I	tornillo cab.redonda M6X50 I			Serial Number :
12	A11.1195	2	vite TTQ M6X40 I	round head screw M6X40 I	vis à tête ronde M6X40 I	Halbrundschraube M6X40 I	tornillo cab.redonda M6X40 I			Serial Number :
13	A15.1560	4	rondella (nylon 8,4X20X2)	washer (nylon 8,4X20X2)	rondelle (nylon 8,4X20X2)	Scheibe (nylon 8,4X20X2)	arandela (nylon 8,4X20X2)			Serial Number :
14	A11.0729	2	vite TE M8X20 I	hex. head screw M8X20 I	vis à tête six-pans M8X20 I	Sechskantschraube M8X20 I	tornillo cabeza hex. M8X20 I			Serial Number :
15	A15.1976	2	boccola	bush	douille	Buchse	buje			Serial Number :
16	A12.1563	2	ruota D.60 (poliuretano)	wheel D.60 (polyurethane)	roue D.60 (polyuréthane)	Rad D.60 (Polyurethan)	rueda D.60 (poliuretano)			Serial Number :
17	A11.0703	3	dado autobloccante B M8 I	self-locking nut M8 I	écrou de sécurité M8 I	Selbstsicherende Mutter M8 I	tuerca de retención M8 I			Serial Number :
18	A11.1658	1	copiglia a R Ø2X42 I	R-shaped split pin Ø2X42 I	goupille fendue "R" Ø2X42 I	Splinte R-formig Ø2X42 I	pasador tipo R Ø2X42 I			Serial Number :
19	A27.1840-I	1	vite (inox)	screw (inox)	vis (inox)	Schraube (inox)	tornillo (inox)			Serial Number :
20	A27.1399	1	corpo	body	corps	Körper	cuerpo			Serial Number :
21	A15.1014	6	pomello THB30 M6	knob THB30 M6	poignée THB30 M6	Knopf THB30 M6	pomo THB30 M6			Serial Number :
22	A11.1757	2	vite TE pf M6X60 I	hex.head screw M6X60 I	vis à tête six pans M6X60 I	Sechskantschraube M6X60 I	tornillo cabeza hex. M6X60 I			Serial Number :
23	A27.1848	2	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador			Serial Number :
24	A15.1513	4	distanziale (8,1X13X5 nylon)	spacer (8,1X13X5 nylon)	entretoise (8,1X13X5 nylon)	Abstandhalter (8,1X13X5 nylon)	distanciador (8,1X13X5 nylon)			Serial Number :
25	A11.0406	2	dado autobloccante B M6 I	Self-Locking Nut M6 I	écrou de sécurité M6 I	Selbstsicherende Mutter M6 I	tuerca de retención M6 I			Serial Number :
26	A12.2205	2	ruota D.50	wheel D.50	roue D.50	Rad D.50	rueda D.50			Serial Number :
27	A27.1841XZ	2	supporto	support	support	Halterung	soporte			Serial Number :
28	A11.0681	4	vite TE M6x16 I	hex. head screw M6x16 I	vis à tête six-pans M6x16 I	Sechskantschraube M6x16 I	tornillo cabeza hex. M6x16 I			Serial Number :
29	A11.0706	2	dado medio M8 I	nut M8 I	écrou M8 I	Mutter M8 I	tuerca M8 I			Serial Number :
30	A12.2135	4	ruota D.60	wheel D.60	roue D.60	Räd D.60	rueda D.60			Serial Number :
31	A11.0695	6	rondella 8X17X1,6 I	washer 8X17X1,6 I	rondelle 8X17X1,6 I	Scheibe 8X17X1,6 I	arandela 8X17X1,6 I			Serial Number :
32	A11.1884	2	vite TE M8X70 I	hex.head screw M8X70 I	vis à tête six-pans M8X70 I	Sechskantschraube M8X70 I	tornillo cabeza hex. M8X70 I			Serial Number :
33	A12.2704	1	gomma ant. grigia 40SH	gray front rubber 40SH	caoutchouc avant gris 40SH	vorne grau Gummi 40SH	caucho delantero gris 40SH	standard		Serial Number :



Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note		
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks		
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes		
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen		
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación		
33	A12.2711	1	gomma ant. (poliuretano)	front rubber (polyurethane)	caoutchouc avant (polyuréthane)	vorne Gummi (Polyurethan)	caucho delantero (poliuretano)	optional		Serial Number :
34	A15.3524	2	manopola	knob	poignée	Sterngriff	empuñadura			Serial Number :
35	A11.2237	1	tirante ad occhio M8X40	tie-rod with eye M8X40	tirant à oeil M8X40	Augenzugbolzen M8X40	tirante con ojo M8X40			Serial Number :
36	A14.2525	1	molla a compressione	spring	ressort	Feder	muelle			Serial Number :
37	A11.0308	1	rondella 8,4x24x2 I	Washer 8,4x24x2 I	rondelle 8,4x24x2 I	Scheibe 8,4x24x2 I	arandela 8,4x24x2 I			Serial Number :
38	A15.2940	1	pomello	knob	pommeau	Knopf	pomo			Serial Number :
39	2.7.14455	1	vite	screw	vis	Schraube	tornillo			Serial Number :
40	A14.3365	1	molla a gas	gas spring	ressort gaz	Gasfeder	muellle	optional		Serial Number :
41	A27.2989XZ	1	supporto	support	support	Halterung	soporte			Serial Number :
42	1.1.01314-I	2	perno	pin	pivot	Bolzen	perno			Serial Number :
43	A11.1770	2	copiglia a R Ø1,8X35	R-shaped split pin Ø1,8X35	goupille fendue "R" Ø1,8X35	Splinte R-formig Ø1,8X35	pasador tipo R Ø1,8X35			Serial Number :
44	1.2.06314	1	soffietto	bellows	soufflet	Gebläse	fuelle			Serial Number :
45	A27.3051	1	Kit overpression	overpression kit	Kit overpression	Kit overpression	Kit overpression			Serial Number :

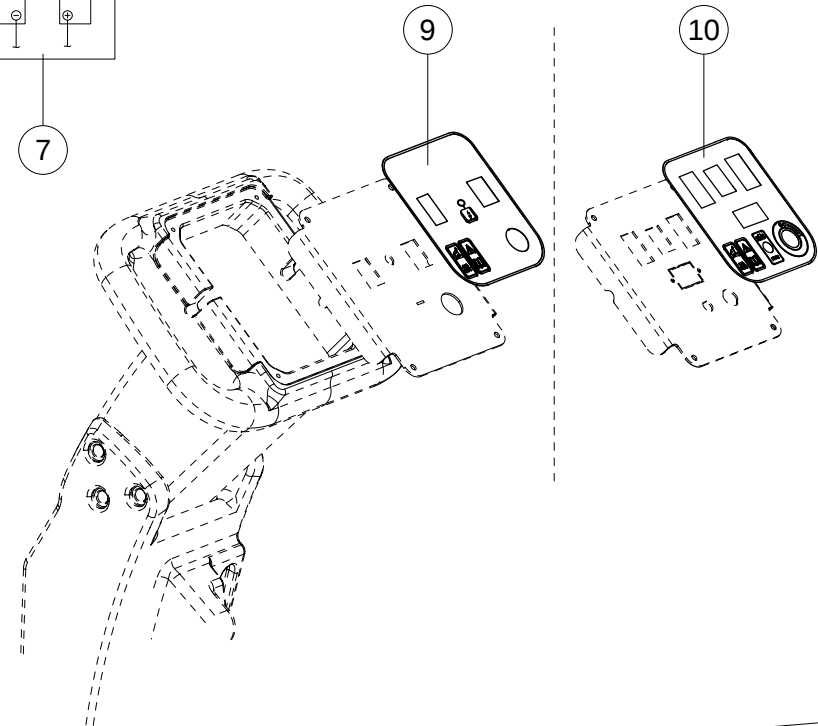
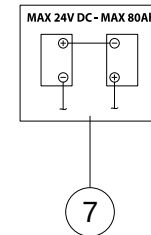
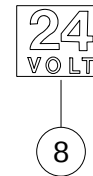
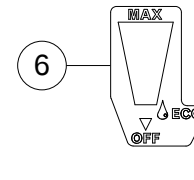
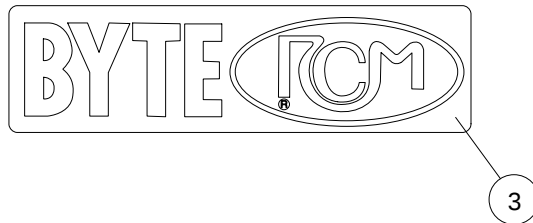
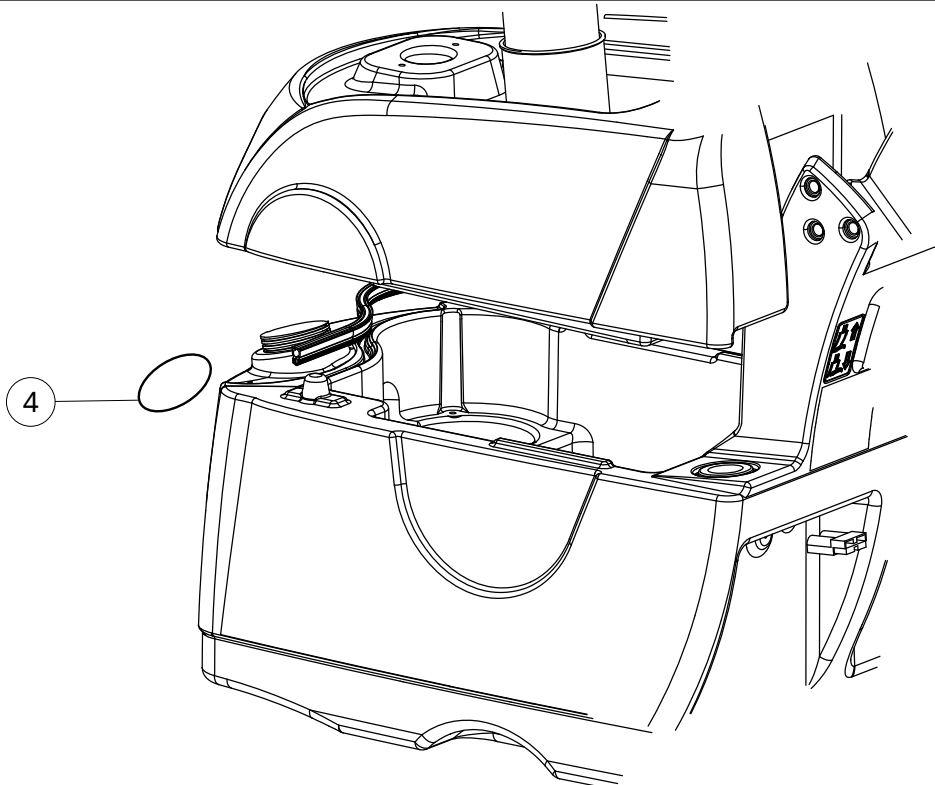
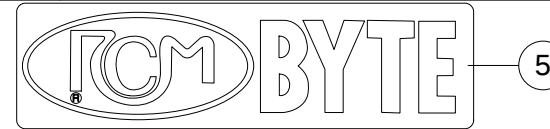


9 Targhette adesive
9 Adhesive labels
9 Étiquettes adhésives
9 Selbstklebende Etiketten
9 Etiquetas adhesivas

BYTE I

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

9





BYTE I

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

9

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note		
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks		
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes		
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen		
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación		
1	A27.3026	1	kit targhette adesive	adhesive labels kit	kit étiquettes adhesives	Kit Selbstklebe-Etiketten	kit etiquetas adhesivas	461-461T		Serial Number :
2	A27.2996	1	kit targhette adesive	adhesive labels kit	kit étiquettes adhesives	Kit Selbstklebe-Etiketten	kit etiquetas adhesivas	461C		Serial Number :
3	A19.2587	1	adesivo BYTE sx	LH BYTE adhesive label	étiquette BYTE gauche	linke aufkleber BYTE	etiqueta BYTE izquierda			Serial Number :
4	1.9.10690	1	adesivo (RCM 120mm)	adhesive (RCM 120mm)	étiquette (RCM 120mm)	selbstklebend (RCM 120mm)	etiqueta (RCM 120mm)			Serial Number :
5	A19.2415	1	adesivo BYTE dx	RH BYTE adhesive label	étiquette BYTE droite	rechte aufkleber BYTE	etiqueta BYTE derecha			Serial Number :
6	A19.2154	1	adesivo ECO acqua	adhesive label	étiquette adhésive	selbstklebend	etiqueta adhesiva	CT600		Serial Number : ->213686
7	A19.1669	1	adesivo batetrie 24V-80Ah	battery label 24V-80Ah	étiquette batterie 24V-80Ah	Batterie Etiketten 24V-80Ah	etiqueta batería 24V-80Ah			Serial Number :
8	1.9.05035	1	adesivo 24V	adhesive label 24V	étiquette adhésive 24V	selbstklebend 24V	etiqueta adhesiva 24V			Serial Number :
9	A19.3379	1	adesivo cruscotto	dashboard label	étiquette du tableau de bord	Armaturen Brett Etiketten	etiqueta de salpicadero	461C		Serial Number :
10	A19.3377	1	adesivo cruscotto	dashboard label	étiquette du tableau de bord	Armaturen Brett Etiketten	etiqueta de salpicadero	461-461T		Serial Number :

RCM S.p.A

via Tiraboschi, 4 - 41041 Casinalbo - Modena - Italia
Tel. +39 059 515 311 - Fax +39 059 510 783
www.rcm.it - info@rcm.it